

CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO DI VENDITA APPLICABILI AI VIAGGI CROCIERA NORWEGIAN CRUISE LINE

Questi Termini & Condizioni sono applicati a tutte le date di navigazione comprese tra aprile 2010 e aprile 2011.

1. CONFERMA DI VIAGGIO

La conferma di NCL (Bahamas) Ltd., quotata come Norwegian Cruise Line e/o NCL (di seguito denominata NCL), è l'accettazione della tua richiesta di prenotazione. L'accettazione della richiesta di prenotazione implica un contratto di viaggio tra te, così come altri partecipanti che sono menzionati nella conferma, e NCL. La conferma di viaggio contiene importanti dettagli sui servizi prenotati. Qualora i servizi della conferma di viaggio differiscano da quelli della prenotazione, sarà presentata una nuova offerta NCL. In questo caso avrai 7 giorni per accettare la nuova offerta. Durante tale periodo l'offerta rimane giuridicamente vincolante per NCL. Qualora accettassi la nuova offerta, presentando una richiesta scritta entro 7 giorni, il contratto di viaggio sarà completato su tale base.

2. PAGAMENTO

2.1 Ti preghiamo di osservare le date di pagamento sulla nostra conferma/fattura. Un pagamento tardivo potrebbe causare la cancellazione della vacanza.

2.2 All'interno della conferma/fattura è inclusa una nota di sicurezza, indicante il fatto che NCL è assicurata contro il rischio di insolvenza con Reise Garant GmbH. Tale nota di sicurezza certifica il diritto di rivendicare direttamente dalla società assicuratrice in caso di insolvenza o fallimento di NCL.

2.3 Alla consegna della nota di sicurezza, il seguente deposito diventa immediatamente esigibile per persona.

Crociera da 1-2 notti

75 EUR a persona (dalla prima all'ottava persona)

20 EUR per bambini sino ai 17 anni in cabina con due persone che pagano tariffa piena; i neonati (bambini di età inferiore ai 2 anni) non pagano alcun deposito.

Crociere da 3 o più notti

10% del prezzo base della crociera (dalla prima all'ottava persona)

10% per bambini sino ai 17 anni di età; i neonati non pagano alcun deposito.

2.4 L'intero pagamento deve essere accreditato sul conto NCL menzionato almeno 30 giorni prima della data di viaggio senza ulteriori sollecitazioni da parte di NCL. Se si effettua una prenotazione entro 30 giorni dall'inizio della vacanza, l'intero pagamento è immediatamente esigibile dopo la ricezione di conferma, attestando la consegna della nota di sicurezza. La consegna di tutti i documenti di viaggio specifici coincide con il pagamento totale.

2.5 Per le Garden Villas (categoria A1) e per le suite superiori (categorie A2-A7 e AA) sono applicate diverse condizioni di pagamento. Le opzioni di prenotazione saranno disponibili per 24 ore, con il seguente deposito esigibile a persona:

Crociera da 1-2 notti

A1, A2 – A7, AA Tariffa piena dalla prima all'ottava persona, così come per bambini e neonati.

Crociera da 3 o più notti

A1	20% della tariffa base di crociera dalla prima all'ottava persona, così come per bambini e neonati
A2 - A4, AA	20% della tariffa base di crociera dalla prima all'ottava persona, così come per bambini e neonati.

Prenotazioni effettuate dopo i 90 giorni prima della partenza: l'intero pagamento è esigibile.

2.6 Per le offerte speciali sono applicate diverse condizioni di pagamento. Le offerte speciali e relative condizioni sono valide esclusivamente per le nuove prenotazioni, il deposito non è rimborsabile. Per maggiori informazioni riguardo alle opzioni di prenotazione ed ai depositi, ti preghiamo di contattare la tua agenzia di viaggi o NCL su www.it.ncl.eu.

3. DOCUMENTI DI VIAGGIO

I documenti di viaggio saranno consegnati una volta completato il pagamento. Se il saldo esigibile non è trasferito sul nostro conto prima della data di viaggio, non sarai autorizzato a viaggiare, inoltre potremmo addebitarti una tassa di cancellazione quale risarcimento in conformità con il punto 6.1. NCL non è obbligata ad accettare un ospite se il pagamento del saldo non è stato effettuato prima della data di viaggio, anche se la nota di sicurezza è stata consegnata. I documenti di viaggio sono disponibili in formato elettronico. Per richieste di biglietti cartacei sarà addebitato un costo postale di 20,- EUR a persona.

4. SERVIZI E PREZZI

L'ambito dei servizi contrattuali corrisponde alla descrizione del catalogo/l'inserito prezzi, così come ai dettagli convenuti nella conferma di viaggio. Lo stesso è applicato ai costi di viaggio da pagare. Tutte le informazioni relative ai prezzi indicate nella catalogo/l'inserito prezzi sono basate sulle tariffe valide al momento della stampa (agosto 2009), a seconda della categoria di cabina e delle date di viaggio. Per i prezzi disponibili di ogni cabina e per le date di viaggio, al momento della prenotazione contatta la tua agenzia di viaggi o l'ufficio prenotazioni NCL. Tutte le dichiarazioni espresse nella conferma di prenotazione sono vincolanti per NCL. Modifiche ed accordi secondari relativi ai servizi contrattuali richiedono una conferma specifica di NCL.

5. MODIFICHE DI SERVIZIO & TARIFFA

5.1 Modifiche di servizio

I dettagli della brochure sono vincolanti per NCL, in quanto costituiscono la base dell'accordo turistico. Tuttavia, NCL si riserva il diritto, per ragioni giustificabili, di effettuare modifiche ai dettagli della brochure o del messaggio pubblicitario prima che l'accordo sia concluso. Ovviamente NCL ti informerà riguardo a tali modifiche prima della prenotazione. Nel caso di cancellazione di un volo di linea da parte della compagnia aerea o, per esempio, in caso di inosservanza dell'orario di volo previsto dalla compagnia aerea, potrebbe essere necessario un cambio di compagnia aerea, di velivolo, di aeroporto di partenza e arrivo. NCL si riserva il diritto di effettuare tali modifiche e cambiamenti. In conformità con la norma europea sull'informazione relativa all'identità del vettore aereo operante, al momento della prenotazione NCL è obbligata ad informare il cliente riguardo all'identità del vettore aereo operante e a tutte le prestazioni di servizio della vacanza prenotata. Sono possibili modifiche agli itinerari di crociera, ad esempio a causa di norme ufficiali, condizioni particolari di navigazione, emergenze mediche, oppure quando, a causa di condizioni meteorologiche avverse o per la sicurezza degli ospiti, il Capitano decide di modificare la rotta. Il Capitano prende da solo le decisioni sulle modifiche di itinerario necessarie e/o sull'orario di viaggio.

5.2. Sono concessi cambiamenti individuali del servizio e variazioni rispetto ai contenuti del contratto di

viaggio che si sono resi necessari a conclusione del contratto e per mancato rispetto del principio di buona fede per conto di NCL soltanto se i cambiamenti e le variazioni non sono considerevoli e non alterano la forma complessiva della vacanza. NCL è tenuta ad informarti riguardo ai possibili cambiamenti. Le modifiche di servizio sostituiscono l'originale impegno contrattuale. Eventuali richieste in garanzia rimarranno inalterate nel caso la sostituzione di servizio non sia adeguata. Nel caso tali modifiche di servizio rendessero inaccettabile la modalità generale del tour, NCL ti offre il diritto sia di modificare la prenotazione che di rescindere il contratto senza alcun costo aggiuntivo. Hai inoltre il diritto di richiedere un equivalente tour NCL in alternativa, a condizione che NCL sia in grado di offrire tale tour senza alcune spese aggiuntive. Dovrai rivendicare i tuoi diritti derivanti dalle modifiche o dalle cancellazioni del contratto sotto forma scritta, immediatamente dopo la dichiarazione di modifica da parte di NCL.

5.3 Modifiche di tariffa

5.3.1 Modifiche di tariffa prima della conclusione del contratto

Le tariffe elencate del catalogo/l'inserto prezzi sono valide al momento della stampa (agosto 2009) e sono vincolanti per NCL. Tuttavia, NCL può comunicare modifiche delle tariffe di viaggio rispetto alla brochure prima della conclusione del contratto; una modifica di prezzo è consentita soprattutto per le seguenti ragioni:

1. Aumento dei costi di trasporto, addebiti per servizi specifici, quali tasse portuali o aeroportuali, oppure modifica dei tassi di cambio che influiscono sulle vacanze in questione dopo la pubblicazione delle brochure;
2. Se, dopo la pubblicazione della brochure NCL, la crociera NCL e/o il pacchetto di viaggio e/o il programma hotel pubblicizzati nella brochure e che desideravi prenotare sono disponibili esclusivamente su pagamento di posti aggiuntivi.
Pertanto, NCL si riserva il diritto di effettuare modifiche di prezzo per tali ragioni.

5.3.2 Modifiche di tariffa in seguito alla conclusione del contratto

In circostanze ed ambiti legali, NCL si riserva il diritto di accreditare qualsiasi aumento dei costi di trasporto, tasse, sistemazione e tassi di cambio, a condizione che la data di viaggio sia superiore di quattro mesi rispetto all'esecuzione del contratto. Questo è applicabile esclusivamente per modifiche di tariffa laddove i fattori di costo fossero soggetti a modifiche imprevedibili dopo la conclusione del contratto. Ragioni significative e imprevedibili per aumento di prezzi: esempi includono, ma non sono limitati a, aumento delle spese pubbliche, aumento dell'IVA, modifiche dei prezzi mondiali del petrolio, modifiche delle tasse aeroportuali o portuali, o, in casi particolari, un aumento superiore del 20% nel tasso di cambio euro/dollaro. In pari misura, è permessa una modifica della tariffa di viaggio stabilita nel caso in cui avvenisse un cambiamento delle tariffe ufficiali per gli ospiti. Come prova di validità di una modifica di prezzo, NCL fornirà certificazioni di ogni aumento di costo e tariffa. Qualora si verificassero modifiche di prezzi e servizi, NCL ti contatterà immediatamente, ma non oltre 21 giorni prima della data di partenza. Non sono permessi aumenti oltre tale data. Nel caso di qualsiasi aumento di prezzo equivalente o superiore al 5% del prezzo originale, NCL offre agli ospiti il diritto sia di rescindere il contratto senza alcun costo aggiuntivo, sia di richiedere la disponibilità su una crociera alternativa, a condizione che NCL sia in grado di offrire tale viaggio, al di fuori del suo programma di crociera, senza alcun costo aggiuntivo. Dovrai rivendicare i tuoi diritti contro NCL immediatamente dopo la conferma di modifiche di prezzo.

6. CANCELLAZIONE, MODIFICHE DI PRENOTAZIONE, SOSTITUZIONI E MODIFICHE DI NOME

6.1 Cancellazione attraverso l'ospite

Potrai cancellare il tuo contratto di viaggio in qualsiasi momento antecedente alla data di partenza. Come mezzi di prova, le cancellazioni dovranno essere effettuate sotto forma scritta. L'avviso di cancellazione è effettivo una volta ricevuto da NCL o dalla tua agenzia di viaggi. Nel caso cancellassi la prenotazione o non iniziassi la vacanza, NCL si riserva il diritto di addebitare costi per le provviste di viaggio effettuate e per le

spese sostenute. Calcolando l'addebito, NCL tiene in considerazione i servizi prenotati e un possibile utilizzo di tali servizi. NCL potrebbe rivendicare costi di cancellazione come percentuale della tariffa di viaggio, a seconda del preavviso fornito tra la data di cancellazione e la data di partenza, come indicato di seguito. Sarai libero di dimostrare che NCL non ha subito alcuna perdita o una perdita minore di quella che sta rivendicando.

Costi di cancellazione a persona:

Crociera da 1-2 notti:

Sino a 22 giorni prima della data di partenza: 75,- EUR; bambini sino ai 17 anni in cabina con due persone che pagano tariffa piena 20,- EUR, neonati 0,- EUR

21 - 15 giorni prima della data di partenza: 50% della tariffa di viaggio per prima/ottava persona, bambini e neonati,

14 - 8 giorni prima della partenza: 75 % della tariffa di viaggio per prima/ottava persona, bambini e neonati,
7 giorni - sino alla data di partenza: 90 % della tariffa di viaggio per prima/ottava persona, bambini e neonati.

Crociera da 3 o più notti

Sino a 60 giorni prima della data di partenza: 10% della tariffa di viaggio per prima/ottava persona e bambini sino ai 17 anni, i neonati non pagano costi di cancellazione

59 - 30 giorni prima della data di partenza: 20 % della tariffa di viaggio per prima/ottava persona, bambini e neonati,

29 - 22 giorni prima della data di partenza: 30 % della tariffa di viaggio per prima/ottava persona, bambini e neonati,

21 - 15 giorni prima della data di partenza: 50 % della tariffa di viaggio per prima/ottava persona, bambini e neonati,

14 - 8 giorni prima della partenza: 75 % della tariffa di viaggio per prima/ottava persona, bambini e neonati,
7 giorni - sino alla data di partenza: 90 % della tariffa di viaggio per prima/ottava persona, bambini e neonati.

Per le Garden Villas (categoria A1) e per le suite superiori (categorie A2 – A7 e AA) sono applicate diverse condizioni di pagamento:

Crociera da 1-2 notti

Sino a 90 giorni prima della data di partenza: 500,- EUR per categoria A1; 250,- EUR per categoria A2 – A7 e AA; per bambini fino a 17 anni in cabina con due persone che pagano tariffa piena 75,- EUR; i neonati non pagano costi di cancellazione,

89 - 60 giorni prima della data di partenza: 50 % della tariffa di viaggio per prima/ottava persona, bambini e neonati,

59 - 30 giorni prima della data di partenza: 75 % della tariffa di viaggio per prima/ottava persona, bambini e neonati,

29 giorni - sino al giorno della partenza: 95 % della tariffa di viaggio per prima/ottava persona, bambini e neonati.

Crociere di 3 o più notti:

Sino a 90 giorni prima della partenza: 2.500,- EUR per categoria A1; 500,- EUR per categoria A2 - A4 e AA; per bambini 250,- EUR, i neonati non pagano costi di cancellazione,

89 - 60 giorni prima della data di partenza: 50% della tariffa di viaggio per prima/ottava persona, bambini e neonati,

59 - 30 giorni prima della data di partenza: 75 % della tariffa di viaggio per prima/ottava persona, bambini e neonati,

29 giorni - sino al giorno della partenza: 95 % della tariffa di viaggio per prima/ottava persona, bambini e neonati.

Per le Offerte Speciali sono applicati diversi costi di cancellazione:

Sino a 22 giorni prima della data di partenza: 200,- EUR,

21 - 15 giorni prima della data di partenza: 50% della tariffa di viaggio per prima/ottava persona, bambini e neonati,

14 - 8 giorni prima della partenza: 75% della tariffa di viaggio per prima/ottava persona, bambini e neonati,
7 giorni - sino alla data di partenza: 90% della tariffa di viaggio per prima/ottava persona, bambini e neonati.

6.2 Modifiche di prenotazione

La tua prenotazione può essere modificata su richiesta e soggetta a disponibilità (riprenotazione). Questo può essere effettuato sino a 60 giorni prima della data di viaggio. NCL addebita il costo di riprenotazione di 50,- EUR a persona. Nel caso desiderassi effettuare una riprenotazione a meno di 60 giorni dalla data di viaggio, le modifiche di prenotazione potranno essere effettuate esclusivamente, se possibile, cancellando il contratto di viaggio secondo le condizioni indicate nel paragrafo 6.1 ed effettuando una riprenotazione. Qualsiasi tipo di modifica apportato alla data di viaggio, alla destinazione o al luogo di partenza, alla sistemazione, alla cabina o al mezzo di trasporto è considerato un cambiamento.

6.3 Sostituzioni

Sino alla data di viaggio, ossia considerando un periodo di tempo ragionevole per motivi organizzativi, potrai richiedere che un terzo si assuma ogni diritto e responsabilità derivanti dal tuo contratto di viaggio. NCL si riserva il diritto di rifiutare tale terzo nel caso in cui egli/ella non soddisfi i requisiti di viaggio o nel caso in cui vi siano restrizioni legali o un ordine ufficiale nei confronti della sua partecipazione. Nel caso in cui questa terza persona si inserisca nel contratto, egli/ella e tu saranno responsabile in qualità di co-debitore per la tariffa di viaggio e per i costi aggiuntivi causati dall'inserimento della terza persona.

6.4 Modifiche di nome

Al momento della prenotazione è necessario fornire a NCL i nomi di tutti gli ospiti. I nomi devono corrispondere ai passaporti validi degli ospiti. NCL si riserva il diritto di addebitare un costo di servizio di 50,- EUR a persona per le modifiche di nome effettuate in seguito alla ricezione della conferma di prenotazione attraverso NCL. Le modifiche di nome per le prenotazioni di voli di linea sono possibili esclusivamente in circostanze eccezionali e su richiesta; una volta che i biglietti aerei sono stati emessi, NCL addebiterà un costo di 200,- EUR a persona per modifiche di nome. A seconda della disponibilità di posti, potrebbero essere addebitate sovrattasse aggiuntive.

6.5 Costi di servizio e di cancellazione, modifiche di prenotazione e di nome sono esigibili immediatamente.

7. CANCELLAZIONE IN CIRCOSTANZE ESTREME

7.1 Cancellazione antecedente alla data di viaggio

Qualora il viaggio sia ostacolato, messo a rischio o influenzato da un evento di forza maggiore (es. guerra, turbolenze interne, disastri naturali, epidemie, misure dell'autorità governativa, es. embargo relativo al trasporto o alla sistemazione, perdita della nave o altri incidenti simili) non prevedibile al momento della conclusione del contratto, sia l'ospite che NCL possono cancellare il contratto. Qualora NCL cancelli la vacanza prima della partenza, gli ospiti riceveranno un rimborso completo dell'importo pagato a NCL. In altro modo, non sarà esigibile alcun risarcimento.

7.2 Cancellazione dopo la data di viaggio

Nel caso in cui la cancellazione sia effettuata dopo la data di viaggio, allora NCL è tenuta ad occuparsi, se possibile, del trasporto di ritorno. I costi per il trasporto di ritorno saranno divisi da entrambe le parti. Altri costi aggiuntivi ti saranno addebitati in qualità di viaggiatore.

8. RESPONSABILITÀ E LIMITE DI RESPONSABILITÀ

8.1 La responsabilità contrattuale è limitata a tre volte la tariffa di viaggio per danni che non sono lesioni personali, purché il danno non sia causato intenzionalmente o da grave negligenza, o purché NCL non sia responsabile del danno causato per inadempienza di un fornitore di servizi.

8.2 NCL è responsabile per lesioni personali sino alla somma di 163.614,- EUR per cliente e per tour nel caso in cui la richiesta di risarcimento sia dovuta ad un atto illegale e non ad intenzione o grave negligenza. Le limitazioni di responsabilità per danni a proprietà ammontano alla somma di 4.100,- EUR. Se la tariffa di viaggio supera i 1.364,- EUR allora la responsabilità sarà limitata a tre volte la tariffa di viaggio. Le richieste di danno contro NCL possono essere limitate o regolate da norme imposte da accordi internazionali, applicate al rendimento di servizio dei fornitori, mediante le quali le richieste di danno contro i fornitori di servizi potranno essere effettuate o regolate secondo alcuni provvedimenti e con alcune limitazioni. Pertanto NCL potrebbe sostenere es. che i fornitori di servizi non sono responsabili per ritardi di volo, treno, autobus o nave in modo che anche NCL non debba rispondere dei mancati collegamenti. (Rettifica al Diritto Tedesco del Mare come appendice alla Sezione 664 del Codice Commerciale Tedesco)

8.3 NCL non è responsabile per le informazioni stampate su brochure locali e di hotel. NCL non potrà nemmeno influenzare la loro origine né controllare la loro precisione. Allo stesso modo, NCL non è responsabile per cambiamenti delle situazioni politiche o delle norme di ingresso, che potrebbero rendere difficile o impossibile l'ingresso in un paese o destinazione, a condizione che questo sia accaduto dopo la data di stampa della brochure. Nel caso in cui i cambiamenti siano indispensabili, cercheremo sempre di avvisarti in anticipo, ma ciò non può essere garantito.

8.4 Perdita o danno del bagaglio: La perdita o il danno del bagaglio durante l'imbarco o lo sbarco dovranno essere comunicati. Dovrai notificare l'accaduto a NCL o a un agente ufficiale sotto forma scritta. Nel caso in cui il bagaglio sia danneggiato esternamente in maniera evidente, dovrai comunicarlo immediatamente sotto forma scritta; al massimo al momento dello sbarco. Nel caso altri bagagli, maneggiati o conservati dall'equipaggio, siano danneggiati esternamente in maniera evidente, dovrai comunicarlo immediatamente al momento della consegna del bagaglio. Se il danno non è visibile esternamente, allora la notifica dovrà essere effettuata entro 15 giorni dopo lo sbarco, ricezione del bagaglio o data prevista di ricezione bagaglio. Nel caso di perdita o danno del bagaglio aereo ti preghiamo di contattare il vettore aereo o un suo rappresentante presso l'aeroporto, immediatamente dopo l'accertamento del danno. Nel caso in cui non seguissi tali procedure, potresti non avere il diritto di richiedere un risarcimento. Il trasporto, l'immagazzinamento e la gestione dei bagagli degli ospiti saranno sempre a rischio di questi ultimi.

9. PROGRAMMA ESCURSIONI A TERRA

NCL ha realizzato un vasto programma di escursioni a terra per te, disponibile esclusivamente presso gli organizzatori degli eventi locali nelle destinazioni più importanti (porti). NCL si comporta come un'agenzia per tali escursioni a terra. Possono essere prenotate sia prima dell'inizio della vacanza attraverso l'ufficio prenotazioni NCL o internet, oppure a bordo della nave presso il Banco Escursioni a Terra. Ti preghiamo di notare che lo svolgimento delle escursioni a terra dipende da un numero minimo di partecipanti. Tale numero è indicato nel programma delle escursioni a terra. Tieniti informato a bordo e controlla se l'escursione a terra ha raggiunto il numero minimo di partecipanti e se avrà luogo. Potrai effettuare il pagamento a bordo. NCL specifica espressamente che tutte le escursioni a terra (inclusi eventi sportivi, visite a teatro, esibizioni, visite panoramiche, visite guidate, ecc.), in inglese, tedesco, spagnolo o italiano sono opzionali, e che NCL non è responsabile per servizi o azioni degli organizzatori di eventi locali. NCL si comporta come un'agenzia per tali servizi terzi, esclusivamente come servizio per la tua comodità.

10. LINGUA DI BORDO/SERVIZIO OSPITI

Ti preghiamo di notare che la lingua ufficiale a bordo è l'inglese e che tutti gli annunci e le misure di sicurezza (esercitazioni di emergenza) saranno pertanto realizzati in inglese. È pertanto necessaria una conoscenza di base della lingua inglese. È raccomandata una conoscenza più avanzata della lingua inglese.

NCL fa qualsiasi sforzo per avere hostess internazionali parlanti italiano a bordo delle sue navi a partire da Venezia i da Dover. Tale servizio vuole aiutarti a superare qualsiasi barriera linguistica e assisterti nel caso avessi qualsiasi problema legato alla lingua. Le hostess internazionali non assumono la funzione di guide turistiche. In altre parole, non si occupano degli aspetti organizzativi della vacanza, né si comportano come rappresentanti personali di viaggio. Se NCL non fosse eccezionalmente in grado di fornire tale servizio linguistico su una particolare crociera, ti preghiamo di capire che tutto ciò non costituisce motivo di reclamo.

11. GARANZIA

11.1 Risarcimento

Nel caso tu abbia, contro ogni aspettativa, motivi di reclamo, potrai richiedere un risarcimento. Secondo la legge di garanzia ed il diritto di notificazione, sarai tenuto a segnalare immediatamente la mancanza presso il banco reception della nave o ad una hostess internazionale, quindi presentare tale notifica a NCL entro un limite di tempo per fornire un risarcimento, a meno che tale risarcimento non sia possibile o sia rifiutato da NCL. NCL può offrire un risarcimento fornendo un servizio sostitutivo equivalente purché questo sia ragionevole. Nel caso in cui NCL ti offra un risarcimento ragionevole, sarai tenuto ad accettarlo. Nel caso in cui rifiutassi un'offerta ragionevole, non potrai più effettuare reclami in garanzia per inconvenienti.

In alternativa invia le tue richieste di risarcimento direttamente a:

NCL (Bahamas) Ltd., Ufficio Wiesbaden
Filiale Europa Continentale
Kreuzberger Ring 68, 65205 Wiesbaden, Germania
Tel.: 0049-(0)611-36 07-0

Nel caso in cui NCL, contrariamente all'impegno, non provvederà a fornire un risarcimento entro il limite di tempo stabilito, allora potrai richiedere il risarcimento tramite mezzi privati. Hostess e staff di viaggio non sono autorizzati a trattare alcun reclamo, possono solo confermare la registrazione delle tue lamentele. Nel caso si riscontri da parte tua un'inadempienza nel cooperare, ti sarà negato il diritto di effettuare un reclamo.

11.2 Riduzione di prezzo

Qualora si verifichi durante il viaggio una mancanza irrimediabile in base a § 651c clausola I BGB, avrai il diritto di richiedere una riduzione di prezzo. Tutto ciò a condizione che tu non abbia commesso errori nel comunicare tale mancanza. Inoltre, in conformità con §§ 651e, f BGB, potrai cancellare l'intera vacanza o richiedere i danni per mancato servizio.

11.3 Risarcimenti e Limiti di Tempo

La notifica di qualsiasi reclamo nei confronti di NCL deve essere effettuata entro un mese dal termine del viaggio come da contratto. Raccomandiamo di richiedere il risarcimento in forma scritta. Limiti di Risarcimento: Tutte le richieste di risarcimento di viaggio (§§ 651c-f BGB) presentate a NCL scadono dopo un anno. Pertanto sono escluse le richieste danni contrattuali dovute a morte, lesioni personali, danneggiamento bagaglio o danni alla salute di altri ospiti. Queste hanno un limite di due anni. I limiti hanno inizio dalla data di termine del viaggio come da contratto (§ 651g clausola II articolo 2 BGB). Le richieste di risarcimento per atti illegali sono limitate a tre anni, a condizione che non siano soggette al Codice Commerciale Tedesco (HGB), Diritto Marittimo.

11.4 Nel caso in cui non usufruisci di un servizio a causa di un ritorno anticipato o per altre ragioni urgenti, NCL cercherà di richiedere ai fornitori un rimborso per tali servizi, a meno che essi non siano irrilevanti o che il rimborso non sia possibile a causa di norme legali o ufficiali. Il tuo diritto di cancellazione a causa di inadempienza rimarrà inalterato.

12. PASSAPORTO, VISA, DOGANA, VALUTA E REQUISITI SANITARI

NCL è tenuta ad informare i cittadini dei paesi nei quali è offerto il tour dei requisiti relativi a passaporti, visti ed esigenze sanitarie e delle possibili modifiche relative a quanto sopra prima della partenza. NCL potrebbe delegare l'agenzia di viaggi per tali informazioni. I cittadini di altri paesi sono pregati di controllare passaporto, visto e qualsiasi altro requisito presso l'ambasciata del proprio paese. Facendo ciò, NCL ritiene che non vi siano elementi relativi al cliente o a potenziali compagni di viaggio (es. doppia cittadinanza, apolidia). I cittadini europei dovranno avere con sé un passaporto elettronico, valido per un minimo di sei mesi dopo il ritorno. Questo è applicabile anche per i bambini e per le vacanze all'interno dell'Europa. Il cliente dovrà ottenere ed avere con sé i documenti richiesti, i certificati delle eventuali vaccinazioni obbligatorie, e rispettare le norme relative a dogane e controllo dei cambi. Gli inconvenienti che potrebbero verificarsi a causa della non osservanza di tali norme, es. pagamento di costi di cancellazione saranno addebitati sul tuo conto. È importante prendere familiarità con le norme doganali e di immigrazione, elencate nella sezione "Domande & Risposte".

Sull'intera flotta sono applicate leggi e norme mediche statunitensi. Ti preghiamo di notare che, a causa dell'aumento del livello di sicurezza, il check-in online (es. registrazione obbligatoria con dati del passaporto) deve essere effettuato attraverso NCL, anche nel caso in cui non si entri negli Stati Uniti. Nel caso in cui non vengano presentati i dati personali riportati sul passaporto, sarà negato l'imbarco sulla nave. Gli ospiti dovranno visitare il sito internet www.it.ncl.eu, completare il modulo del check-in online e fornire le informazioni a NCL almeno 4 giorni prima della partenza. Per i moduli del check-in online non completati, NCL addebiterà un costo di servizio pari a 10,- EUR a persona. Per maggiori informazioni, contatta la tua agenzia di viaggi.

13. LIMITAZIONI ED ESCLUSIONI DI TRASPORTO

13.1 Sull'intera flotta sono applicate leggi e norme mediche statunitensi. Ti preghiamo di notare che secondo la legge statunitense un individuo è considerato adulto solo se ha compiuto i 21 anni di età. Pertanto, un ospite sotto i 21 anni di età deve essere accompagnato da un passeggero di età superiore ai 21 anni. A bordo non è consentito vendere alcolici ad ospiti di età inferiore ai 18 anni. Gli ospiti di età compresa tra i 18 ed i 20 anni dovranno avere con sé un consenso scritto del genitore per poter acquistare o consumare vino e birra a bordo (ad eccezione delle crociere nelle Hawaii e in Alaska).

13.2 Per ragioni di sicurezza i neonati di età inferiore ai 6 mesi non sono ammessi a bordo.

13.3 NCL non accetterà ospiti che sono entrate nella 24esima settimana di gestazione al momento dell'inizio del viaggio. La richiesta per la partecipazione di una donna incinta dovrà contenere un certificato medico che attesti la data di scadenza della gravidanza e l'idoneità di viaggio. NCL non sarà responsabile e non risponderà di qualsiasi complicazione relativa alla gravidanza insorta o verificatasi durante la crociera.

13.4 Qualsiasi problema fisico o condizione medica che richiede trattamenti o attenzioni speciali deve essere comunicato a NCL al momento della prenotazione. Per alcune condizioni richiediamo moduli di dichiarazione e responsabilità. NCL si riserva il diritto di rifiutare o revocare il passaggio a chiunque sia, secondo il nostro giudizio, in condizioni fisiche o mentali non idonee a viaggi in crociera o a coloro che abbiano necessità di cure mediche che NCL non può fornire. Tutti gli ospiti con disabilità devono essere autosufficienti e viaggiare con un ospite che possa fornire l'assistenza necessaria durante la crociera o in caso di emergenza. Gli ospiti che utilizzano la sedia a rotelle devono avere con sé la propria, di dimensioni contenute e di tipo pieghevole.

13.5 Non è consentito indossare pannolini nelle piscine o nelle vasche idromassaggio. A persone e bambini che utilizzano pannolini non è consentito l'accesso alle piscine.

13.6 Se glò ospiti contraggono un virus infettivo o una malattia batterica mentre sono a bordo, il dottore della nave ha il diritto di confinarli nelle proprie cabine per ragioni mediche e di sicurezza.

14. DIVERSI

Ti preghiamo di ricordare che dovrai aver completato il check-in il giorno dell'imbarco almeno due ore prima dell'orario di partenza indicato nei documenti di viaggio. È responsabilità dell'ospite rispettare l'orario di imbarco presso il porto di partenza. Tutti i costi derivanti dal no-show presso il porto di partenza saranno a carico dell'ospite.

In tutti i porti di scalo dovrai ritornare alla nave almeno un'ora prima dell'orario di partenza stabilito. Ti preghiamo di considerare che gli orari di bordo e di terra potrebbero essere differenti, ma è responsabilità dell'ospite di ritornare alla nave in orario, in modo da non perdere la partenza. Qualsiasi costo legato al trasporto dell'ospite alla nave, inclusi, a titolo esemplificativo ma non limitativo, tasse governative, costi per visti, sussistenza, sistemazione, tariffe aeree, tariffe di lancio, noleggio auto o costi di agenzia, saranno a carico dell'ospite.

Per tua informazione, ti preghiamo di leggere l'opuscolo "Welcome On Board", che riceverai insieme ai documenti di viaggio, oppure leggere la sezione "Domande & Risposte".

15. FORO COMPETENTE

Tour Operator:

NCL (Bahamas) Ltd., Ufficio Wiesbaden

Filiale Europa Continentale

Kreuzberger Ring 68, 65205 Wiesbaden, Germania

Telefono: +49 611 36 07 0

Il domicilio della filiale è Wiesbaden (Tribunale Locale (Amtsgericht) Wiesbaden HRB 217772)

Direttore permanente di filiale: Michael Zengerle

Struttura legale della società estera: Società esente secondo la legge delle Bermuda

Registro della società estera: Registrata alle Bermuda, numero di registrazione 34680

Domicilio della società estera: Hamilton/Bermuda

Direttori: Roberto Martinoli, Kevin Sheehan

Stato: agosto 2009 (soggetto a cambiamenti ed errori di stampa)